# Same Melody with Different Tongues...



We Indians proudly say that 'India is incredible...' No doubt, but do we have a definite answer to the question 'why and how of it?' Of course there are numerous reasons for such a proud assertion by Indians. One among the many reasons other than the various achievements, is the rich multilingual character of our Country. With 19500 dialects, 122 major languages and 1599 minor languages, India is the world's most multilingual country. It is the birthplace of the oldest languages and tongues along with the first grammarians of the world!

Many of our minor languages do not have its own scripts and hence they remain as spoken languages without script. Some of them have adopted or borrowed other language scripts. Most of the languages are influenced by other languages or influence the daughter languages. In India, for every 200 kilometers, there is a variation in the spoken native language and the culture of the people.

Language is the expression of the thoughts and identities of people. The various cultures and languages of our Nation individually and collectively have contributed to the linguistic and cultural fabric of our Nation. The culture of people and their language can never be set apart isolating one from the other. They are interlaced and woven together, impossible to separate, just as we cannot separate the blossom from the tree or the dancer from the dance.

This year, the theme for our yearly Calendar is the culturally rich languages and dialects of our country with its profound literary wealth. Each language and its speakers are distinct and unique with an enviable past legacy and heritage. Just as different parts and organs of our body blend into one vibrant person, the people of India with various tongues are bound together with chords of unity, always singing the same tune and melody. Inspite of our different tongues, cultural variations, colours and peculiarities, there is an inseparable unity among the people of India.

People with dissimilar tongues are akin to birds on a tree branch, singing numerous songs with the same tune and melody. However, the various languages and dialects of India are not always birds of the same feather but the melody of their song is 'one and the same' resonating across the world, producing a great symphony - a puzzle and paradox to many who question us, 'why and how are you incredible?..'

As we go through the New Year 2024, every month tells the story of one or two or three official languages of India along with their origins, their makers and their contribution to the native speakers, to other languages and the humanity at large. In this New Year, can we resolve to accept rest of the Indians with different tongues and cultures as our own brothers and sisters who can melodiously sing the same tune along with ours?..

### The hallmarks of our great Nation and her people is:

### **"SAME MELODY WITH DIFFERENT TONGUES"**





### தமிழ் [TAMIL]

**Tamil** is considered to be one of the world's oldest living languages and is the **mother of Dravidian Languages**. It has a literary history dating back over 2,000 years. It is a classical language with the oldest literature amongst the Dravidian languages. Sangam Literature is dated from 300 BC to 300 AD. Unlike the other Dravidian languages Tamil is independent of Sanskrit. The history of the Tamil has three phases, namely: (1) Early Tamil: 6 BC to 6 AD (2) Medieaval Tamil: 6 AD to 12 AD (3) Modern Tamil: 12AD onwards. The Pandiyan Kings organized the Tamil Sangams which greatly developed the language. Sangam literature deals with love, traditions, war, governance, trade and bereavement. Sangam age is the golden era of Tamil Language during the reign of Cheras, Cholas and the Pandyas. Most of the Sangam literature has been lost! The earliest attested use of the name 'Tamil' is found in **Tholkappiyam**, dated as early as late 3<sup>rd</sup> century BC with a commentary on grammar, phonetics, rhetoric and poetics. **Tholkappiyar (350 BC) is considered to be the oldest grammarian of the world followed by Panini. Thirukkural by the immortal Poet Thiruvalluvar, is the ancient classic of wisdom of**  **Tamil language, the distillation of the essential genius of Tamil people.** The Five Epics in Tamil, Silapathikaram, Manimekalai, Civaga Cinthamani, Valayapathi and Kuntalakeci along with Kambaramayanam are literary ornaments of Tamil Language. In 1578, Portuguese missionaries published a Tamil prayer book in old Tamil script named **Thambiran Vanakkam**, thus making Tamil the first Indian language to be printed and published. **Veeramamunivar** (Constanzo Beschi), a Jesuit-Missionary who lived in 18<sup>th</sup> Century, **modernized the Tamil script and standardized the grammar rules of the language making it easier for people to learn and write.** He compiled the first Tamil lexicon and the comprehensive Chaturakarati, a quadruple lexicon. He also wrote three other dictionaries: Tamil-Latin, Tamil-Portuguese and Tamil-Tamil. The modern Tamil literary movement started with **Subramania Bharathi**, the multifaceted Indian Nationalist poet and author. With 84.12 million native speakers, Tamil is also spoken all over the world particularly in Singapore, Malaysia, Myanmar, South Africa, the United States, UK, Mauritius, UAE and Sri Lanka.

Thiruvalluvar day is observed during the month of 'Thai' usually falling on 15 or 16 January.

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	שחההבעלו 16 New Year Day	2	<b>3</b> Holy Name of Jesus	4	5	6
Epiphany of the Lord	<b>B</b> aptism of the Lord	9	10	11	12	13
مهنته که	Dengal	Thiruvalluvar Day	Uzhavar Thirunal	18	19	<b>20</b> St.Sebastian
21 St.Agnes	22	23	Our Lady Queen of Peace	Thai Poosam	Republic Day Republic Day Sts. Timothy & Titus, Apostles	<b>27</b> St.Angela Merici
<b>28</b> St. Thomas Aquinas	29	30	Image: sympletic symplet sympletic symplet			
SuMDECEMBER 2023	T  W  Th  F  Sa  Su    1  2  3    1  2  3  4	M  T  W  Th  F  Same    4  5  6  7  8  9    5  6  7  8  9  10	a      Su      M      T      W      Th        0      10      11      12      13      14        0      11      12      13      14      15	F      Sa      Su      M      T      W        15      16      17      18      19      20        16      17      18      19      20      21	Th      F      Sa      Su      M      T        21      22      23      24      25      2        22      23      24      25      26      2	T  W  Th  F  Sa  Su  M    6  27  28  29  30  31    7  28  29  29  20
			ITY HIGHE CAUD TK, SALEM DT - 636		ARY SCHO	OL 🕡

### **Same melody** with different tongues.

## मराठी [MARATHI] & കൊങ്കണി[KONKANI]

Marathi is an Indo-Aryan language spoken by the Maharashtrian people. Marathi is the southern-most Indo-Aryan language. Marathi is one of the official languages of India. The original form of its script is Devanagari. The grammar and sentence structure follow the Sanskrit language. 'Maratha' inscriptions are found on eleventh century stones and copper plates with Prakrit script called Maharashtri. From the thirteenth century until 1950, the writing system followed the Modi script which is a variant form of currently followed Devanagari writing system. Marathi can be traced back far beyond the 10<sup>th</sup> century AD. It descended from Sanskrit through Pali, Maharashtri and Maharashtra - Apabhramsa leading to the rise of the present Marathi. The origin and growth of Marathi literature has two important events. 1) The rise of the Jadhava dynasty who adopted Marathi as the court language. 2) The coming of two religious sects known as Mahanubhav Panth and Warkari Panth which adopted it as the medium for preaching. Saint Jnaneshwar (13<sup>th</sup> Century) is called the Father of Marathi and is one of the greatest saints and philosophers of Maharashtra.

Mukund Raj, who lived in the 13<sup>th</sup> century is the first poet of Marathi. Notable poets in Marathi are V.V.Shirwadkar, Keshavsut and P.L. Deshpande. Marathi-speaking communities can also be found in various parts of India and the world, including United States, Canada and the United Kingdom.

FEBRUARY 2024

Konkani is classified as an Indo-Aryan language, belonging to the Indo-European language family. It shares similarities with other Indo-Aryan languages such as Marathi, Bengali and Gujarati. Konkani is an official language of Goa and also spoken primarily in Maharashtra, Karnataka, Kerala and by the diaspora in various parts of the world, including the Middle East, East Africa, and Europe. Konkani can be written in multiple scripts such as Devanagari, Roman, Malayalam, Perso-Arabic and Kannada. The choice of script varies depending on the region. The earliest known Konkani literary work is the 16<sup>th</sup> century Christian epic "Krista Purana" by Thomas Stephens, a Jesuit missionary. Marathi and Konkani share the same ancestry.

Marathi Language Day is celebrated on February 27 every year to honour the birth anniversary of poet Vishnu Vaman Shirwadkar.



В	l. Ran	i Mari	a																									Albanis Street of						A			
	Su	Μ	Т	W	Th	F	Sa	Su	Μ	Τ	W	Th	F	Sa	Su	Μ	Т	W	Th	F	Sa	Su	Μ	Т	W	Th	F	Sa	Su	Μ	Т	W	Th	F	Sa	Su	Μ
JANUARY 2024		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					
MARCH 2024						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
CSERVE WITH	LOVE	]	M																											HC	)()	L					

### Same melody with different tongues...

### [URDU] & मैथिली [MAITHILI] أردُو (URDU]

**Hindi** is an Indo-Aryan language spoken mainly in India and also in Nepal, Singapore and South Africa. **The roots of Hindi date back to 769AD making it one of the most prominent ancient languages in the world.** Hindi is one of the official languages of India. Hindi along with English are used in parliament, in the judiciary, in communications between the central government and state governments. Hindi is spoken by 322 million people. **Hindi first started to be used in writing during the 4<sup>th</sup> century AD.** It was originally written with the Brahmi script but since the 11<sup>th</sup> century AD it has been written with the Devanagari alphabet. **The first printed book in Hindi was John Gilchrist's Grammar of the Hindoostanee Language in 1796. Hindi is closely related to Marathi.** Hindi is the main language used in the Indian states of Rajasthan, Delhi, Haryana, Uttarakhand, Uttar Pradesh, Madhya Pradesh, Chhattisgarh, Himachal Pradesh, Jharkhand and Bihar. It is also spoken in Bangladesh and Pakistan. Some of the renowned poets who have made significant contribution to the language include **Kabir, Mirabai, Surdas, Rahim, Harivansh Rai Bachchan, Mahadevi Verma, and Ramdhari Singh Dinkar.** 

**Urdu** originated in the 13<sup>th</sup> century as a hybrid language called 'Hindustani' in the region of Delhi. **It developed as a fusion of the Persian language brought by the Mughals and the local languages.** Urdu is spoken just as Hindi, but Hindi uses the traditional Devanagari script, whereas Urdu uses the Persio-Arabic alphabet. **The poet Ghulam Hamadani Mushafi coined the term Urdu in 1780.** However, this began to alienate the two major cultures in India and Pakistan, the Muslims and Hindus. Hindus speaking Hindi and Muslims speaking Urdu. **Urdu is written from right to left.** The modern standard form of Urdu, known as **Rekhta**, emerged in the 18<sup>th</sup> century. Urdu has a rich literary tradition and is known for its poetry, ghazals and prose. Prominent Urdu poets include **Mirza Ghalib, Allama Iqbal, Faiz Ahmed Faiz, and Mir Taqi Mir**. Both **Hindi and Urdu have the same grammatical structure and originally developed from 'Khari Boli' a dialect of Delhi region.** 

**Maithili** is an Indo-Aryan language spoken primarily in the north-eastern part of India, particularly in the **Mithila region of Bihar** and some part of Jharkhand and Nepal. There are approximately 20 million Maithili speakers. **It is considered as the sweetest language.** It is one of the official languages of India

The month of Phalguna (March), is a time of jubilation and comradery for the people of North India.

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
LINE BOARD Easter Sunday					மாசி 18 1 St.David	2
3	<b>L</b> St.Casimir	5	6	Sts.Perpetua and Felicity	Women's Day Women's Day St.John of God	9
10	11	12	DIT# 30	ињi தனி 1 1 Д 4 St.Matilda	15	16
17 St.Patrick	<b>18</b> St.Cyril of Jerusalem	St.Joseph, Husband of Mary	20	21	World Water Day	23
Palm Sunday	Holi	26	27	<b>28</b> Holy Thursday	Good Friday	<b>30</b> Holy Saturday
Su M T FEBRUARY 2024	W Th F Sa Su		a Su M T W Th	F Sa Su M T W	Th F Sa Su M T	ГW Th F Sa <mark>Su</mark> M
APRIL 2024 1 2	$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	5      6      7      8      9      1        8      9      10      11      12      1	0  11  12  13  14  15    3  14  15  16  17  18	16    17    18    19    20    21      19    20    21    22    23    24	22    23    24    25    26    2      25    26    27    28    29    3	
(SERVE WITH LOVE)			ITY HIGHE CAUD TK, SALEM DT - 636			OL



### অসমীয়া [ASSAMESE], মণিপুরী [MANIPURI] & MIZO

**Assamese** is a language belonging to the Indo-Aryan language family. It is one of the major languages spoken in North-East India and has approximately 20 million speakers. Assamese is written using the Assamese script, which evolved from the ancient Brahmi script. The script is similar to the Bengali script with some distinct characters. The oldest known book in the Assamese language is the **"Kirtan Ghosa,"** or "Kirtan Ghoxa." It was written by **Srimanta Sankardeva, the father of Assamese language.** He was a 15<sup>th</sup> century saint, poet, playwright, social reformer and philosopher who developed the Assamese language and literature. Assamese has a rich literary tradition dating back to the 14<sup>th</sup> century. Notable poets are **Lakshminath Bezbaruah, Birendra Kumar Bhattacharya and Homen Borgohain. Borgeet** is a form of devotional song composed by **Sankardeva** in Assamese. The popular dance form 'Bihu' is an integral part of Assamese literature and the people. Traditional musical instruments like the dhol, pepa, and taal are used in various cultural performances.

**Manipuri** officially known as **Meithi** is a Tibeto-Burman language of North East India. It is one of the official languages of India. It has a history dating back to the 11<sup>th</sup> Century. Originally it had its own script, but from the British time, it uses the Bengali Script. It is an advanced literary language, recognised by Sahitya Akademi. It serves as an educational and literary language in Assam and Tripura. There are 2 million

native speakers of Manipuri. Hijam Anganghal is one of the pioneer Poets in Meithiliterature.

**Mizo** language known as Duhlin and Lushai is a Tibeto-Burman language like Manipuri. Mizo language is written in Roman script and also in Latin and Bengali scripts. It has 1 million native speakers. It is also spoken in Manipur, Tripura, Assam, Myanmar and Chittagong hills. **James Dokhuma** is known as the Father of Mizo lexicography. Christian Missionaries **J H Lorrain** and **F W Savidge** wrote the first dictionaries and grammar books.

### Month of April is sacred to Assamese, Manipuri & Mizo speaking people.

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	பங்குனி 19	2	3	4	5 St.Vincent Ferrer	6
7	<b>B</b> Annunciation of the Lord	Ugadi	10	Ramzan T St.Stanislaus	12	பங்குளி 31 13
<b>Ajsemp 1</b> Tamil New Year/ Bohag BihuBohag BihuDr.BR Ambedkar's Birthday	15	16	Ram Navami	18	19	20
Mahaveer Jayanthi 21 St.Anselm	22	St.George	24	<b>25</b> St.Mark, Evangelist	<b>26</b> Our Lady of Good Counsel	27
28	29	<sup>சுத்தீரை 17</sup>				

St.Louis Grignon	n de M	ontfo	t		St.C	atherin	ne of S	Siena														SI		1										A A	考支了	See.	
	Su	Μ	Т	W	Th	F	Sa	Su	Μ	Т	W	Th	F	Sa	Su	Μ	Т	W	Th	F	Sa	Su	Μ	Т	W	Th	F	Sa	Su	Μ	Т	W	Th	F	Sa	Su	Μ
MARCH 2024						_1_	2	3	4	5	6	7		9	10	_ 11	12	_ 13	14	_15	_16	_17	_18	_19_	_20_	_21_	22	23	_24_	25	_26_	_27	28	_29	_30	31 _	
MAY 2024				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			
SERVE WITH I	IOVE		M						<b>' С</b> ком																					HC	00	L	1				

# ith different tongues. Pgetal [GUJARATI] & titopa [SANSKRIT]

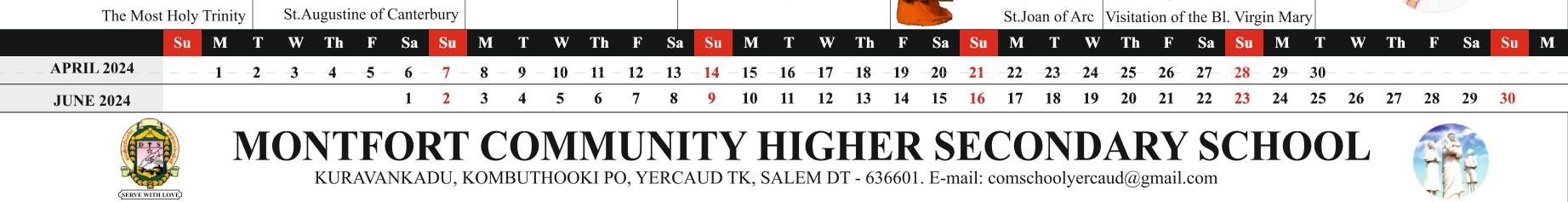
**Gujarati** is an Indo-Aryan language spoken by around 55 million people, primarily in Gujarat, as well as in various communities around the world. It is one of the official languages of India and has its own unique script derived from the Devanagari script. Gujarati has a rich literary tradition, dating back to the **12<sup>th</sup> century** and is **closely related to Hindi and Sanskrit**. Gujarati is known for its unique phonetic features, such as the use of retroflex consonants and the absence of nasal sounds. The father of **Gujarati is considered to be Narsinh Mehta, a 15<sup>th</sup> century poet and saint** known for his devotional compositions and contributions to Gujarati poetry. The Jain monk and scholar **Hemacandracarya Suri** was one of the earliest **scholar grammarians**. The language has a rich vocabulary and is known for its idiomatic expressions and proverbs. Notable Gujarati literary figures include **Narsinh Mehta, Akho, Premanand Bhatt, Mirabai, and Govardhanram Tripathi.** Gujarati literature is enriched with vibrant folk music, dance forms like Garba, Dandiya-Raas and traditional arts and crafts. Gujarati is also spoken in Maharashtra, Rajasthan,

Karnataka, Madhya Pradesh, Bangladesh, Fiji, Kenya, Malawi, Mauritius, Oman, Pakistan, Singapore, South Africa, Tanzania, Uganda, United Kingdom, USA, Zambia and Zimbabwe.

Sanskrit is a classical language belonging to the Indo-Aryan branch of the Indo-European languages. It is the sacred language of Hinduism. The oldest known text in Sanskrit is the Rigveda, a collection of hymns composed around 1700-1100 BCE. Ramayana, the great epic was written in Sanskrit by Valmiki around 300 BCE. The grammar of Sanskrit is highly inflected, meaning that the endings of words change to indicate tense, mood, and other grammatical features. Sanskrit is the earliest classical language and it is also one of the oldest languages in the world, with literature stretching back to 3,500 years. Sanskirt is the official state language of Uttarkhand. It has contributed greatly for the development of other classical languages.

Gujarat Day is celebrated on May 1 every year to mark the foundation day of the state of Gujarat.

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
			<b>Ajsgory 18</b> May DayMay DayImage: Constraint of the second seco	2	<b>3</b> Sts. Philip & James, Apostles	4
5 St.Angelo		Birth of Marie Louise Trichet	8	9	<b>10</b> St.Damien of Molokai	11
Mother's Day	<b>சித்திரை 30</b> பிற்று பிற்று Our Lady of Fatima	வைகாசி 1 தி. இ.	15	<b>16</b> Beatification of Marie Louise Trichet	17	18
Pentecost	Mary, Mother of the Church        Description        St.Bernardine of Siena	21	22	23	Our Lady of the Way	25
26	27	28	29	30	வகாசி 18	



### Same melody with different tongues...

## [DOGRI] ڈوگری & [KASHMIRI] کأنٹر

**Kashmiri** or Koshur is a member of the Dardic subgroup of the Indo-Aryan language. It has around 7 million speakers mainly in the Kashmir Valley in Jammu and Kashmir. There are also around a hundred thousand Kashmiri speakers in Pakistan. There are two main regional dialects namely **Poguli** and **Kashtawari** spoken outside the valley of Kashmir. Kashmiri is traditionally written in the **Sharada script**, which is an ancient Brahmi-based script. However, the **Perso-Arabic** script is commonly used for writing Kashmiri today, particularly in the digital and printed media. Kashmiri has a rich oral tradition of folk songs, proverbs, and folktales. Music forms an integral part of Kashmiri culture and traditional Kashmiri music incorporates instruments like the santoor and rabab. Kashmiri language and literature have played a significant role in shaping the cultural and intellectual heritage of the Kashmiri people. Kashmiri poetry, especially **Sufi poetry**, has a longstanding tradition and has produced renowned poets such as **Lal Ded** and **Habba Khatoon**.

**Dogri** is an Indo-Aryan language spoken in the Jammu region of Jammu and Kashmir, western Himachal Pradesh, northern Punjab, and north-eastern Pakistani Punjab. It is the ethnic language of the **Dogras** and was spoken in the historical region of **Greater Duggar.** Dogri is spoken by 2.6 million people in India. It has been among the country's 22 scheduled languages since 2003. It is one of the five official languages of Jammu and Kasmir. **Manak Chank** and **Devi Ditta** are famous poets of Dogri language. Dogri has a rich literary history and is written in the Gurmukhi script.

Intermingled with its culture and language, the month of June is auspicious for Kashmiris.

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
ஆனி 16 <b>30</b>						வைகாசி 19 I St.Justin
The Body and Blood of Christ	3	4	World Environment Day	6	7	St.Mariam Thresia
9	10	11	12	St.Anthony of Padua	வகாசி 32 14	ayafi 1 15
16	Bakrid	18	19	20	<b>21</b> St.Aloysius Gonzaga	222 St.Thomas More
23	<b>24</b> The Nativity of St.John the Baptist	25	26	<b>27</b> St.Cyril of Alexandria	<b>28</b> St.Irenaeus	<b>29</b> Sts.Peter and Paul, Apostles
Su      M       MAY-2024         JULY 2024      1	T  W  Th  F  Sa  Su    -  -1  -2  -3  -4  -5    2  3  4  5  6  7	<u>-6</u> <u>-7</u> <u>-8</u> <u>-9</u> <u>-10</u> <u>1</u>		F Sa <mark>Su</mark> M T W 17 – 18 – 19 – 20 – 21 – 22	Th      F      Sa      Su      M      T        -23      -24      -25      -26      -27      -2	T W Th F Sa Su M 8293031
	<b>IONTFORT</b> KURAVANKADU, F			<b>R SECOND</b>	ARY SCHO	0 31 OL

# Same melody with different tongues... Or a sur tempe UULX 2024

### ଓଡ଼ିଆ [ODIA] & ୯୬୧୦୬୪୨ [SANTALI]

**Odia**, also known as **Oriya**, is an Indo-Aryan language primarily spoken in Odisha. It has a rich literary history and cultural heritage. The earliest known inscription in Odia dates back to the **10<sup>th</sup> century CE**. Odia script is derived from the ancient Brahmi script. It is an **abugida script**, where consonant letters carry an inherent vowel sound that can be modified with diacritical marks to represent different vowel sounds. Odia is spoken by 33 million speakers in India and around 50 million speakers worldwide. The great poet, scholar, and reformer, **Sarala Das is considered the pioneer of Odia literature and is regarded as the father figure of the Odia language.** He developed and standardized Odia language. His writings focused on social issues, moral values, and religious teachings, reflecting the cultural and ethical fabric of the society during his time. **Jayadev's (12<sup>th</sup> Century), epic poem Gita Govinda, depicts the divine love of Krishna and his consort, Radha** and is an important text in the **Bhakti movement of Hinduism**. Three great poets and prose writers, **Kabibar Radhanath Ray** (1849 - 1908), **Fakir Mohan Senapati** (1843 - 1918) and **Madhusudan Rao** 

(1853 - 1912) made Odia their own. They brought in a modern outlook and spirit into Odia literature. Around the same time the modern drama took birth through the works of **Rama Sankara Ray** beginning with **Kanci-Kaveri** (1880). Odia has produced notable poets, writers, and scholars. Other famous literary figures in Odia literature include **Gopabandhu Das** and **Radhanath Ray**. Oriya is the spoken language in Orissa, parts of West Bengal, Jharkhand, Chhattisgarh, Andhra Pradesh, Burma, Malaysia, Fiji, Mauritius, Sri Lanka and Middle East countries.

Santali also known as Santal or Santhali, is the most widely-spoken language of the Munda subfamily of the Austroasiatic languages, related to Ho, Birjiya and Mundari, spoken mainly in Assam, Bihar, Jharkhand, Mizoram, Odisha, Tripura and West Bengal by Santals. It is a recognised regional language of India. It is spoken by around 7.6 million people in India, It is also known as Dard and has close ties to other Indo-European languages such as Urdu and Punjabi.

### **MONDAY TUESDAY WEDNESDAY THURSDAY SATURDAY SUNDAY** FRIDAY ஆனி 17 St.Maria Goretti St. Thomas, the Apostle St.Anthony Mary Zaccaria Ratha Yatra 12 St.Henry St.Benedict Kamarajar's Birthday Muharram ஆடி 1 18 2() 9 Our Lady of Mount Carmel St.Bonaventure St.Frederick Guru Purnima 24 St.James, the Apostle St.Mary Magdalene St.Joachim & St.Anne ஆடி 15

### Month of July is a time for worship and revelry in Odisha.

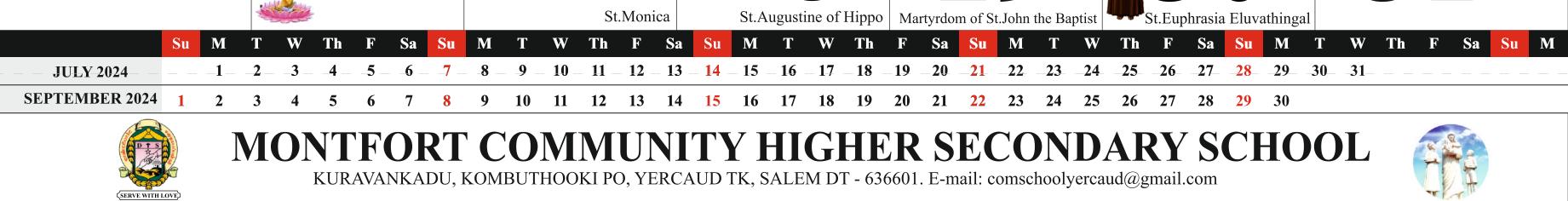
St. Alphonsa Mut	ttathupa	adathu					St.M	artha								St.	Ignatiu	us of I	Loyola			and the second						27)		k				1	A	2	
	Su	Μ	Т	W	Th	F	Sa	Su	Μ	Т	W	Th	F	Sa	Su	Μ	Τ	W	Th	F	Sa	Su	Μ	Т	W	Th	F	Sa	Su	Μ	Т	W	Th	F	Sa	Su	Μ
— — — JUNE 2024 —							_1 _	2			5	- 6	- 7 -		9_	10	_ 11	12	13	14	_15	_16_	_17_	18_	_19_	20	_21	22	_23_	_24	_25	_26	_27	-28			- <u> </u>
AUGUST 2024					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		
(SERVE WITH		N	//(																								RY mail.c		CH	IC	)0	L					



**Telugu** originated from the Proto-Dravidian language and split from it between **1500 BCE** and **1000 BCE**, which was roughly the same time Tamil became distinct in terms of literary activity. Telugu is spoken by about 96 million people and is the most widely spoken member of the Dravidian language family. It is the **14<sup>th</sup> most spoken language in the World.** It is one of the official as well as classical languages of India. In the precolonial era, Telugu became the language of high culture across South India. **Modern Standard Telugu is based on the dialect of erstwhile Krishna, Guntur, East and West Godavari districts of Coastal Andhra.** It is the official language of Andhra Pradesh and Telegana. The first written documents in Telugu date from 575 CE. **Sri Sri is widely considered as the greatest Telugu poet.** He was a revolutionary poet who brought about a significant change in the landscape of Telugu literature. **Nannaya Bhattaraka** is the first known poet of Telugu language. Nannaya's work, **Mahabharata** in Telugu, holds immense historical and cultural significance. **Allasani Peddana** is called **the grandfather of Telugu poetry** because of his work in the creation of the first major fictional poetry in Telugu. He was the foremost poet in the court of King Krishnadevaraya of Vijaynagar Empire. **Kandukuri Veeresalingam Pantulu is the father of modern Telugu literature. Tallapaka Annamacharya** known as the **grand-father** of Telugu song-writing, was a poet and composer. **Telugu is often called the Italian of the east and is a musical language.** Telugu is also spoken in the states of Karnataka, Tamil Nadu, Maharashtra, Chhattisgarh, Odisha and the union territories of Puducherry and Andaman and Nicobar Islands. The Telugu diaspora spread across countries like United States, Australia, Malaysia, Mauritius, UAE, Saudi Arabia and others also speak Telugu. Telugu and Kannada share more or less the same script.

'Telugu Language Day' is observed on 29<sup>th</sup> August each year in Andhra Pradesh and Telangana.

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
				ஆடி 16		
					7.	
				St.Alphonsus Liguori		
		6	7			
St.John Mary Vianney	Dedication of St.Mary Major Basilica	Transfiguration of the Lord		St.Dominic		St.Lawrence
	Major Dasinea			Independence Day	ஆடி 31	ക്യഖങ്ങി 1
11	17	12	1 /		16	17
St.Clare	👗 🥂 Raksha Bandhan		St.Maximilian Kolbe	Assumption of Bl. Virgin Mary		
10			1			
		20				<b>Z4</b>
	St.John Eudes			Queenship of Bl. Virgin Mary	St.Rose of Lima	St.Bartholomew, the Apostle
	Krishna Jayanthi					ஆவணி 15
75		77	<b>7X</b>	<b>7U</b>	<b>* ~ ~ ( )</b>	$\mathbf{X}$



# <image><text>

**Malayalam** is a **Dravidian language** spoken in the Indian state of Kerala. It is one of the official languages of India. Malayalam was designated as a "Classical Language of India" in 2013. **Malayalam is closely related linguistically to Tamil language.** Dialects of Malayalam spoken in the northern districts of Kerala have a few influences from Kannada. The current Malayalam language script is based on the **Vatteluttu script**, which was extended with Grantha script letters to adopt Indo-Aryan loan words. It diverged further in 8<sup>th</sup> & 9<sup>th</sup> centuries to take the present form. The oldest written evidence of the Malayalam language is an inscription known as the **'vazhappalli'** from 830 A.D. **Ramcharitam** by **Cheeraman** is recognized by scholars as **the first book in Malayalam**. The first Malayalam grammar and literary treatise, **Leelathilakam**, was compiled in the 14<sup>th</sup> century. **Thunchathu Ezhuthachchan**, a strong proponent of **Bhakti movement**, is considered as

"the father of modern Malayalam literature". Malayalam language literature has been profoundly influenced by poets Cherusseri Namboothiri, Thunchaththu Ezhuthachan, Poonthanam Nambudiri, Vallathol Narayana Menon and Kumaran Asan from 15<sup>th</sup> century onwards. Kunjan Nambiar (18<sup>th</sup> Century), the originator of the popular art form "Ottam Tullal" contributed much towards the cultural heritage of Kerala. The first travelogue in any Indian language is the Malayalam Varthamanappusthakam, written by Paremmakkal Thoma Kathanar in 1785. Malayalam is the language made for man as it captures the beauty of the expression. In addition to Kerala, Malayalam is spoken in the states of southern India, Maharashtra, Lakshadweep, Puducherry and the Andaman and Nicobar Islands. There are speakers of Malayalam in a number of other countries, including: UAE, Sri Lanka, Malaysia, Oman, USA, UK, Germany, Qatar and Australia.

The most important cultural events for Malayees occur during the month of September/August.

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
ஆவணி 16	2	<b>3</b> St.Gregory the Great	4	Teachers Day 5 St.Mother Teresa of Kolkata	6	Vinayakar Chathurthi
Nativity of Bl. Virgin Mary	St.Peter Claver	10	11	Holy Name of Mary	<b>13</b> St.John Chrysostom	<b>14</b> Exaltation of the Holy Cross
Onam Onam Our Lady of Sorrows	Milad-un-Nabi	17	18	<b>19</b> St.Januarius	20	<b>21</b> St. Matthew, the Apostle
22	<b>23</b> St.Padre Pio	24 Our lady of Ransom	25	26 St.Cosmas and Damian	<b>27</b> St. Vincent de Paul	28
<b>29</b> Sts.Michael, Gabriel and Raphael, Archangels	цушия 14 <b>30</b> St.Jerome					
SuMAUGUST 2024	T  W  Th  F  Sa  Su    1  2  3  4    1  2  3  4  5  6	M      T      W      Th      F      Same        5      6      7      8      9      1        7      8      9      10      11      1	a      Su      M      T      W      Th        0      11      12      13      14      15        2      13      14      15      16      17	F      Sa      Su      M      T      W        16      17      18      19      20      21        18      19      20      21      22      23	Th    F    Sa    Su    M      22    23    24    25    26    2      24    25    26    27    28    2	T  W  Th  F  Sa  Su  M    27  28  29  30  31
SERVE WITH LOVE				<b>CR SECOND</b> 6601. E-mail: comschoolyercau		OL

# American Bane Balagy Bame Balagy Bater Balagy <t

Bengali, also known as Bangla, is an Indo-Aryan language dating back to the 10th century AD, and it has evolved from Sanskrit and Magadhi Prakrit. Bengali has a strong influence from Sanskrit. It is the official language of Bangladesh and one of the official languages of India. There are 97.2 million speakers in India. It has a rich literary tradition and is renowned for its poetry, novels and plays. Bengali literature has produced many notable writers, poets and intellectuals, including Rabindranath Tagore, who won the Nobel Prize for Literature in 1913 for his collection of poems, "Gitanjali." Other prominent Bengali writers include Kazi Nazrul Islam, Sarat Chandra Chattopadhyay, and Bankim Chandra Chattopadhyay. Jana Gana Mana, the National Anthem of India is written in Bengali by Rabindranath Tagore. In 2008, the UNESCO declared the tradition of "Baul" music, a folk music genre from Bengal, as a Masterpiece of the Oral and Intangible Heritage of Humanity. Baul music is characterized by its mystical and philosophical lyrics.

**Bodo** or Boro is a Sino-Tibetan language spoken by the Bodos of **Northeast India** with 2.2 million speakers. It is the official language of the **Bodoland** and co-official language of the state of **Assam**. There are also Bodo-speaking communities in Nepal, Bhutan and Bangladesh. It is one of the official languages of India. The Bodo language has been written using Devanagari script since 1963. It did not have any written literature until the second decade of the 20th century. **Christian missionaries, who entered the Bodo land, published some books on tales, rhymes and songs.** They also published some books on **Bodo grammar and dictionary**.

**Nepali** is an Indo-Aryan language native to the **Himalayan region.** It is the official language of **Nepal.** Nepali has official status in the Indian state of **Sikkim** and in the **Gorkha land.** Nepali is also spoken in the states of Arunachal Pradesh, Assam, Himachal Pradesh, Manipur, Meghalaya, Mizoram and Uttarakhand. Nepali is spoken by approximately 16 million people.

Devotion among the Bengalis finds its expression mostly through pujas and prayers during the month of October.

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
		<b>цуцьпяя 15</b> St. Therese of Child Jesus	Gandhi Jayanthi	3	St.Francis of Assisi	<b>5</b> St.Faustina of the Bl. Sacrament
6	Our Lady of Rosary	8	Durga Puja	10	Ayutha Pooja	2
				uguura 31 St.Ignatius of Antioch		
13	14	<b>15</b> St. Teresa of Avila	16	International Day for the Eradication of Poverty	<b>18</b> St.Luke, Evangelist	19
<b>20</b> St.Paul of the Cross	21	<b>22</b> St.John Paul II	23	24 St.Anthony Mary Claret	25	26
				<b>ຂບ່ມຢ 14</b> Deepavali		
27	28 Sts.Simon and Jude	29	30	31		
Su M	T W Th F Sa Su	M T W Th F S	a <mark>Su M T W Th</mark>	F Sa <mark>Su</mark> M T W		T W Th F Sa <mark>Su</mark> M
	_345678_	-9 = 10 = 11 = 12 = 13 = 1		$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	<u>26</u> <u>27</u> <u>28</u> <u>29</u> <u>30</u> <u>21</u> <u>22</u> <u>23</u> <u>24</u> <u>25</u>	
NOVEMBER 2024	1 2 3	4 3 0 / 8 9		15 16 17 18 19 20		26 27 28 29 30
SERVE WITH LOVE			<b>ITY HIGHE</b> CAUD TK, SALEM DT - 6366			OL

# <complex-block>

Kannada originated from the Dravidian Language and is an official language of the India. It is spoken by more than 33 million people in Karnataka and 11 million people speak Kannada as a second language. The earliest inscriptional records in Kannada are from the 6th century. **Kannada script is closely akin to Telugu script in origin.** Kannada boasts of a remarkable linguistic history dating back more than 1500 to 1600 years. Kannada as a language has undergone modifications before the Pre-Christian Era. It can be classified into four types: Purva Halegannada (from the beginning till 10 AD), Halegannada (from 10 AD to 12 AD), Nadugannada (from 12 AD to 15 AD) and Hosagannada (from 15 AD onwards). **Kavirajamarga** is the earliest available work on poetics, grammar and rhetoric in Kannada, written by King **Nrupatunga Amoghavarsha-I.** Adikavi **Pampa**, is a revered poet of the 10<sup>th</sup> century, known as the first poet of Kannada who was a firm believer of Jainism. **B.M.Srikantaiah is regarded as the Father of modern Kannada literature**, who gave the call for modernizing Kannada, emancipating it from ancient courtly classics and stressing the need for the influence of English literature. Kannada was officially designated as a classical language of India in 2011. **Kannada is the only Indian language which received maximum GyanaPeetha Awards.** Kannada is also spoken in the states of Andhra Pradesh, Maharashtra, Tamil Nadu, Telangana, Goa, Kerala, and in USA, Singapore, Australia, New Zealand and Canada.

**Tulu** is a Dravidian language spoken in the coastal regions of Karnataka and parts of Kerala with 2.5 million speakers. Historically, Tulu was written using the Tigalari script, which is a variant of the Kannada script. Notable Tulu writers include **K.Shivaram Karanth, M. Govinda Pai, and Kayyara Kinhanna Rai.** Tulu culture is rich and diverse, with unique traditions and folk art forms such as Yakshagana, Bhuta Kola and Hulivesha.

Karnataka Formation Day is celebrated as 'Rajyotsava' on 1st of November every year to mark the birth of Karnataka state.

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
					ஐப்பசி 15	
					All Saints Day	All Souls Day
3	St.Charles Borromeo	5	6	7	8	<b>9</b> Dedication of the Lateran Basilica
				Children's Day	ஐப்பசி 29	கார்த்திகை 1
<b>10</b> St.Leo, the Great	St.Martin of Tours	12 St.Josephat	13		15	16
17	Dedication of the Churches of Sts.Peter & Paul	19	20	<b>21</b> Presentation of the Bl. Virgin Mary	<b>222</b> st.Cecilia	23
	_					கார்த்திகை 15
<b>24</b> Christ the King	<b>25</b> St.Catherine of Alexandria	26	27	28	29	<b>30</b> St.Andrew, the Apostle
Su M T	W Th F Sa Su	M T W Th F S	a <mark>Su</mark> M T W Th	F Sa <mark>Su</mark> M T W	Th F Sa <mark>Su</mark> M	T W Th F Sa Su M
OCTOBER 2024 1 -	23456	-789 - 10 - 11 - 1	2 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17	-18 -19 -20 -21 -22 -23	2425262728	293031
DECEMBER 2024 1 2 3	4 5 6 7 8	9 10 11 12 13 1	4 15 16 17 18 19	20 21 22 23 24 25	26 27 28 29 30 3	31
SERVE WITH LOVE				<b>CR SECOND</b> 6601. E-mail: comschoolyerca		OL

### Same melody with different tongues...

## (SINDHI] سِندِي & PUNJABI]]

**Punjabi** is an Indo-Aryan language native to the **Punjab region of India** and **Pakistan**. It is **one of the most widely spoken native languages** in the world with approximately 113 million speakers. It is also one of the official languages of India. The name Punjabi and Punjab come from the Persian words for five (panj) and water (ab), referring to the five major eastern tributaries of the Indus River that flow through Punjab. The earliest writings in Punjabi belong to the **Nath Yogi** era from 9<sup>th</sup> to 14<sup>th</sup> century. There are two varieties of Punjabi: **Eastern Punjabi** and **Western Punjabi** with varying dialects. **Guru Nanak, the founder of the Sikh religion, gave a new lease of life to Punjabi language.** Punjabi is written with the **Gurmukhi alphabet**. **The Gurmukhi script is used to write Punjabi in India, while Shahmukhi is used in Pakistan.** Punjabi is the only language in the world that is written in two completely different scripts. **The first Punjabi literary work is Janam-sakhi, a 16<sup>th</sup> century biography of Guru Nanak** written by his companion **Bhai Bala. Fariduddin ganjshakar (baba Farid) is considered as "the father of** 

Punjabi literature". The first Punjabi dictionary was compiled by Christian missionaries in the early 19<sup>th</sup> century. Bhangra, a lively and energetic dance form, is synonymous with Punjabi language. Punjabi is also spoken in countries such as Canada, the USA, UAE, South Africa and UK.

DECEMBER 2024

ARCELES.

Sindhi is an ancient Indo-Aryan Language like Hindi and Gujarathi, developed from one of the many Prakrits. The evidence of Sindhi appeared in 8<sup>th</sup> Century CE. Sindhi is now written in Arabic Naskh Script and also in Devenagari Script. The name "Sindhi" is derived from the Sanskrit word sindhu, the original name of the Indus River, along whose delta Sindhi is spoken. Sindhi and Punjabi are a bit different though many words are similar. Sindhi is written from right to left, while Punjabi is written from left to right. Mirza Qaleech Baig, is known as the father of modern Sindhi literature. 3.8 Million people living mainly in the delta region of Indus river, speak Sindhi in India and about 23 million in Pakistan.

The birth of Guru Govind Singh, the last Guru of Sikhism is observed as Guru Govind Jayanthi on 23<sup>rd</sup> December.

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
கார்த்திகை 16	2	3	4	5	6	7
First Sunday of Adver	nt	St.Francis Xavie	r		St.Nicholas	St.Ambrose
The Immaculate Conceptio	n <b>9</b>	10	11	Our Lady of Guadalupe	Karthika Deepam	<b>14</b> St.John of the Cross
கார்த்திகை 30	<sup>шпівці 1</sup>	17	<b>18</b> International Migrants Day	19	20	<b>21</b> St.Peter Canisius
22	23	24	Christmas	<b>26</b> St.Stephen	<b>27</b> St.John, the Apostle	Death of Fr.Gabriel Deshayes
King Panil	30	மார்கழி 16 <b>31</b>				
Su      M        - NOVEMBER 2024	T      W      Th      F      Sa      Su        -      -      -      -      -      1      -2      -3	M T W Th F -4 -5 -6 -7 -8 -	Sa Su M T W Th _9 _ 10 _ 11 _ 12 _ 13 _ 14 _	F      Sa      Su      M      T      W        15      16      17      18      19      20	Th      F      Sa      Su      M      T        _21      _22      _23      _24      _25      _2	F  W  Th  F  Sa  Su  M    26  27  28  29  30  -  -  -
JANUARY 2025	1 2 3 4 5	6 7 8 9 10	11 12 13 14 15 16	17      18      19      20      21      22	<b>23 24 25 26 27 2</b>	28 29 30 31
<b>WINDER SECONDARY SCHOOL</b> KURAVANKADU, KOMBUTHOOKI PO, YERCAUD TK, SALEM DT - 636601. E-mail: comschoolyercaud@gmail.com						